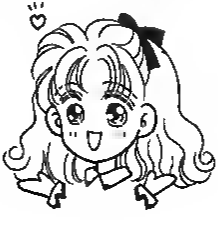
Sfx: Startled
ビク
Serika!
The day of the contest.



Sfx: Flinch
Mu
You can't go out with Ogura!
Sfx: Noisy noisy
*Dressing Room
Don't surprise me like that.
That will never happen!
I will protect you,
From evil clutches of Ogura.
Don't worry.
Tomoka~
Geez
Thank goodness.
Sfx: Hug

Arata!
Two girls are hugging in the dressing room...
Should you leave them alone like that?
It always happens. Ehmah.
...Say, Tamotsu,
Have you ever liked somebody so much,
That you don't know what to do?
Live!

Request

About voice actors casting

I received many tapes where readers' voices were recorded as a storyteller while I was working on this story. There were about ten of them. There's even a real professional ones, too. (They added special sound effects, and even opening and ending theme songs.) I couldn't believe that they acted all this roles just by themselves... I want you guys to listen to it as well, but too bad I can't. I received many letters telling me that "This voice is right for this character!" So I am going to introduce you the names that were most popular.

Serika - Hyeri
Tomoka - Megumi
Arata - Amaguchi
Tamotsu - Juuji
Ogura - Jyutaro

I am happy enough.
When she's with me and just smiles..
I can feel her emotions
What about you then!
Do you know how many letters have been sent to me asking about wanting to see your girlfriend?
かなめ
Shut up! You're a guy but you're blushing so much. I'm having goosebumps!
SFX: Kanaeki
It's this one right here.
Want to know who I like the most?

Sfx. Stare
Sfx. Stare
じー
じー
What does that fool see in this lesbian girl ..?
?
Don't give me the shivers, too.
Please
.....
Is the final check over?
Ah! Both of you were here.
Sfx. Ruffle
Ouch!
?
Sfx. Hit
Ah!
Ah!
Ah!
Sfx: Hit hit hit

Request 5

<Actor request>
I am going to introduce you to some of the actors who appeared many times on your letters

Tomoka - Takahashi
Arata - Masahiro
Serika - Yuki
Tamotsu - Eguchi
Ogura - Yuusuke

A letter like this was really interesting. Right now, I am very busy and tired from starting a new series. I am sorry for not answering your request more diligently.

You're late! How can you be late again?
Then, should I interpret it like that?
I think I was always bullied though
Tomoka,
What if...

What if... Serika has someone she truly likes,
Would you approve their relationship?
No..
Not a chance! Never!
That's why I said, "what if"
And you shouldn't cry about it.
Cry
Actually... I know it well.

People who I troubled while working on this story

SPecial THANKS!!

RYO H
YUE T
NAOKO H
KONOMI M
MASAMI M
RUMI M

&

My agent.
Thank you for many things.

♥ ♥ ♥

Thank you very much to the people who supported me until now. I'm sorry that I couldn't send my replies to all of you. I will organize myself and write back to you all so please wait patiently for it.

Goodbye. Until we meet again♡

1995. 7. Shima

I was rejected before.

But I still don't want to admit it...

If you like Serika,

Think about what would make her happy.

Okay?

Please, even just a little bit...
Okay...
Give us more time
You cut your hair.
I thought that you're starting to look more femunine.
Shc Pat pat
Why are you doing this?!
Don't touch other people's hair like that without their permission Got that?!
Mm, You're starting to see me as a guy. That's great development
!
What about his proposal?
I am not going to do it. I gave back the ring to him.
That is sad.

I thought kidnapping a bride on her wedding day might be fun
You ar really...!
Which part of your words are true and how much of it are lies?
You're confusing me. Why do you keep laughing at me!?
♡My words are all true♡
Liar!
You're just fooling me.
And what's with your "I don't want you to be with someone else"?! It doesn't make any sense!
Hm.
I would totally understand it if you're going to be possessive instead.
That guy must have said something like that to you.
!!!
He tried to make a woman excited by saying that
I understand him

There are shameless woman in this world who will poke you and then say she didn't meant to do it.
They are weak against love, but their defensive walls are strong
They are proud and arrogant But on the other hand,
You belong to the traditional type. When you grow older, you're going to be deceived by normal guy's love.
……
!!

Sfx. Bang
Don't worry about others and take care of yourself instead, you bastard!
Hey, Ogura, when did you come?
Sfx. Close
I bet her mind is filled with me by now.
Hmph! How does that taste?!
?
Sfx. Step
Ka...?!
Seri...
Sfx. Open
Sfx. Crack

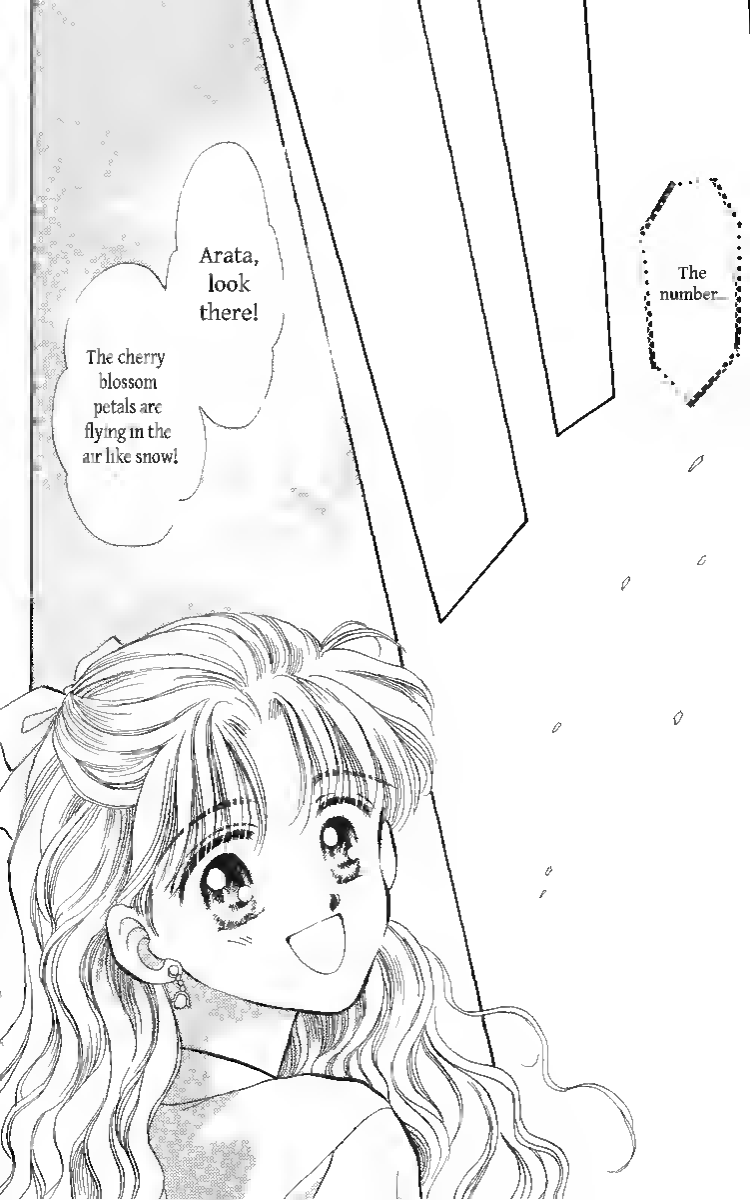
I will never...
Like that bastard.
What's what happening?
Sfx
Drumroll

ラブ？

Are you crying again?
Arata...
Cry

If all of us were like this until the end
How great would that be..?

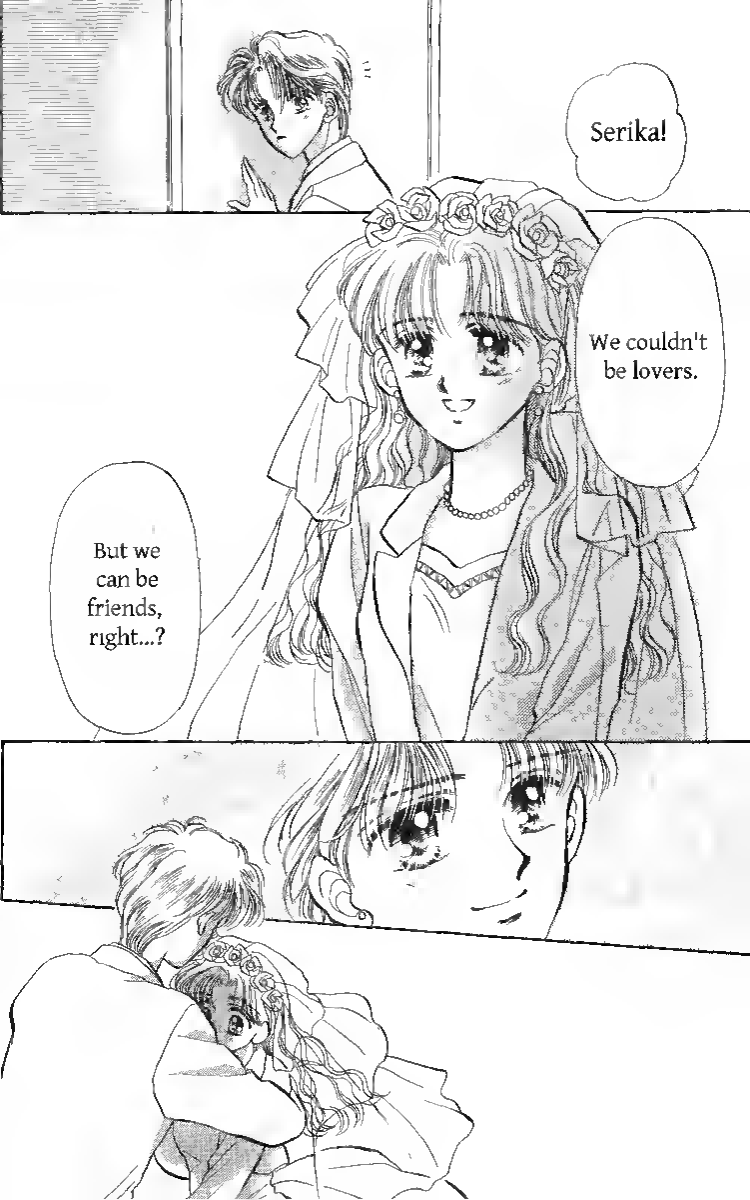
We'll be together,
From now on and always...
We are announcing the grand prize...
We are going to get busy now.
Sfx Step Step
Sfx Hahn


Arata, look there!
The cherry blossom petals are flying in the air like snow!
The number

I wanted to spend a lazy day with you alone...
We're always surrounded by a lot of people
On a day like this,
Everybody wanted to celebrate your birthday together.
Why are you muttering, again?
It's not that I don't like that.
Five months after the contest.
Arata is 18 years old now.
So, look the youngest making us feel 'yet, you have the earliest birthday. How strange is that?
Shut up!
Sfx: Ta da
Sfx: Ta da
Ah, it's them. They're here♫

Sfx: Whistle
Happy birthday!
ぴゅー
Happy birthday!
Tomoka is here.
What?!
Now, let's change your clothes first.
You are at the age when you can get married!
You are 18 years old now.
Why are you dressed like that?

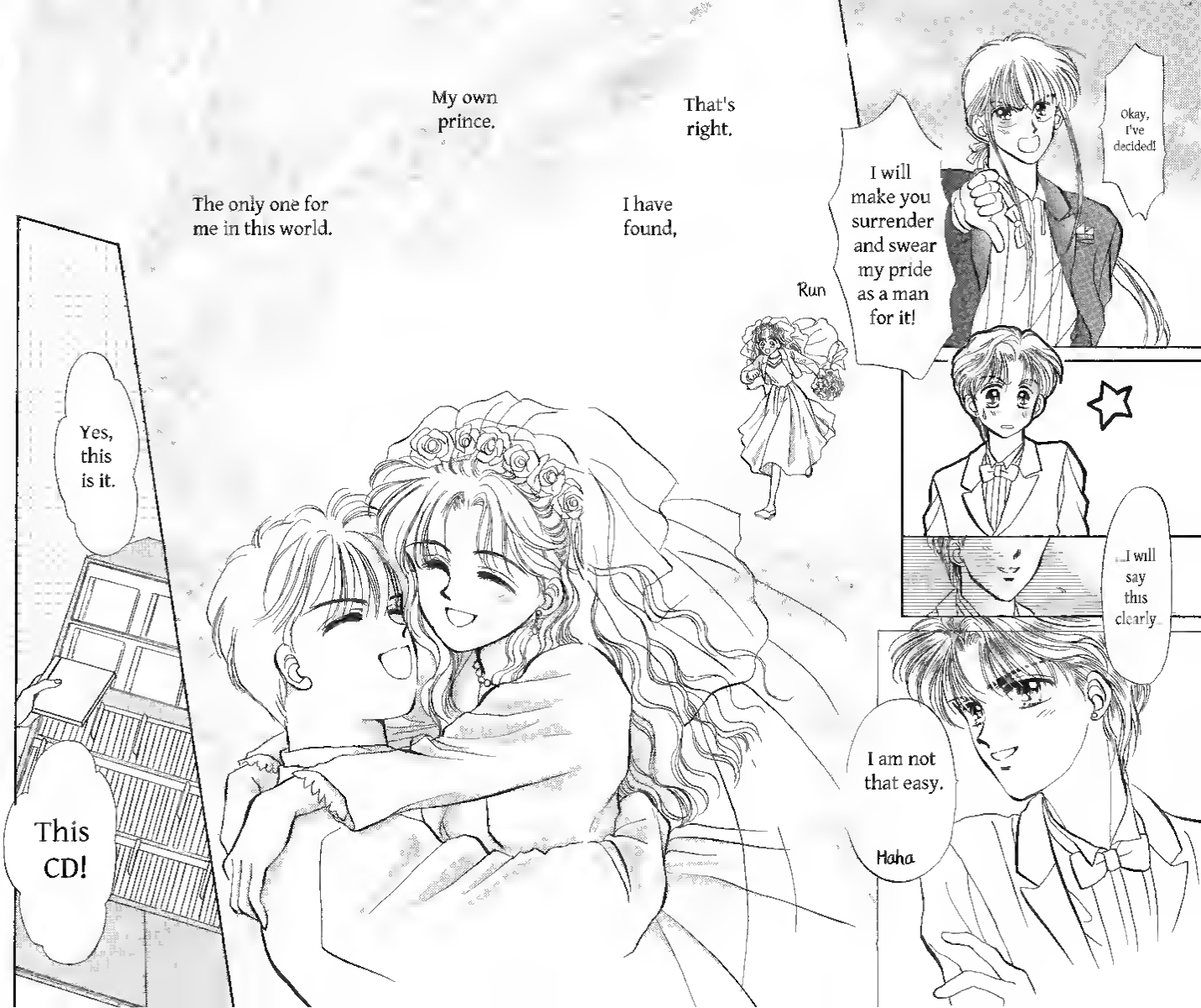
Serika made this?!
This is amazing
I feel like a mother whose daughter is getting married♡
That's why you wanted me to wear white clothing
Sigh
What is this?!
But from my first love...
I never thought that I would receive a bouquet from someone I like
Shouldn't you say that to someone else?
I say that to Arata everyday
Do you?

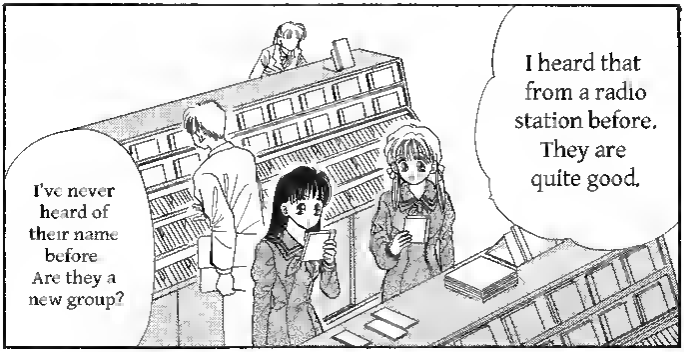

Serika!
We couldn't be lovers.
But we can be friends, right...?

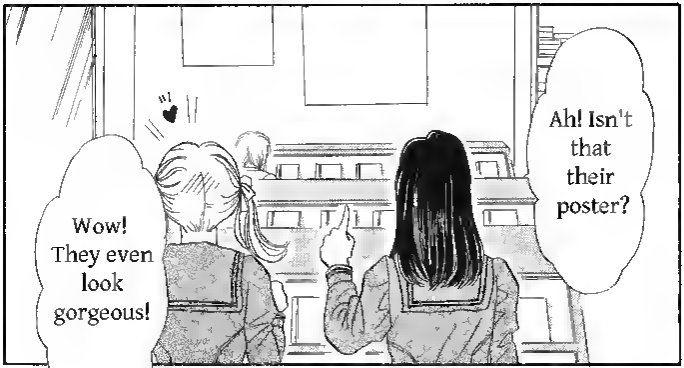
If I could be born again, I want to be a man.
And I will fight Arata for your love
So be prepared!
I will wait for that day with a happy heart.
Tamotsu, you said it before!
I will never find my prince in this world...
Don't you dare say anything!
Hey! This is unexpected...
Why are they so slow?

But I found him.
Your prince is waiting for you patiently.
Okay~
Hmph!
Really?
What?
Earlier...
I really wanted to carry her on my back and run away from here.
Ah-
I really should have been born as a man.

Huh?
What?!
If they became a couple only three months later...
Something terrible would have happened.
Ha ha ha
Hey!
SFX: Turn
You've got yourself a wonderful man beside you
And you're still in love with a woman?
SFX: Tighten
How can you do this!
Don't come near me!


My own prince.
That's right.
The only one for me in this world.
I have found,
Okay, I've decided!
I will make you surrender and swear my pride as a man for it!
Run
Yes, this is it.
This CD!
I will say this clearly
I am not that easy.
Haha


I've never heard of their name before. Are they a new group?
I heard that from a radio station before. They are quite good.


Wow! They even look gorgeous!
Ah! Isn't that their poster?

キャあっ
I'm going to join their fan club now.
They are really, really cool
キャあっ

Sfx: Kya Kya

The end of 5th volume, Anata to Scandal.

Seeking proofreaders
If more proofreaders join us
we can guarantee 100% faster releases!
If you're a Grammar Nazi, someone who enjoys picking out mistakes,
or someone who cringes at horrible sentences, low you would like this role.
While our translators are amazing, they might make a few errors in their translations
and it's the proofreader's job to help fix that.
Please apply if you have enough time to do some proofreading work.
We have Shoujo and Shounen and Yaoi manhwa.
You could join the forum on our webpage
or please send an email to us on this page:
https://dayment.wordpress.com/contact/

https://dayment.wordpress.com/

Translator: Istima
Proofreader: Pashnea19
Editor: Istima